

煤氣公司150周年 攜手並肩創商機

煤氣公司成立於1862年，陪伴著香港達一個半世紀。150年前，煤氣主要用於中上環一帶的街燈照明，時至今日，我們不單為175萬香港住宅客戶供應生活所需的環保能源，更為超過一萬五千多個工商業客戶提供安全可靠、源源不絕的燃氣，令香港經濟生生不息。

除堅守本地業務，我們不斷穩中求變，早於九十年代初開始推動可持續發展的長遠策略，制定更宏大的發展藍圖，目標是要成為亞洲首屈一指的潔淨能源供應商及優質服務商。1994年，我們在中國內地開展燃氣項目，為發展內地核心業務奠定基礎。經過十多年努力耕耘，煤氣公司現已成為內地百多間具規模燃氣公司的合作伙伴，業務涵蓋二十多個省、直轄市和自治區，客戶總數突破一千萬。

目前煤氣公司是本港歷史最悠久及最大規模的能源供應商之一，更是大中華地區燃氣企業之首。公司剛於今年九月入選恒生可持續發展企業指數系列成份股，並榮獲「亞洲卓越品牌」大獎，成就備受推崇。

我們深明企業社會責任的重要，多年來不斷尋求潔淨、具經濟效益的生產原料，致力保護和改善環境。70年代初期，我們在生產過程中已採用含硫量極低的石腦油，取代煤和重油，從而大幅減少排放二氧化硫。2006及2007年，公司分別引進天然氣和收集新界東北堆填區的沼氣，用以取代部分石腦油，作為製氣原料及加熱燃料，進一步減少排放溫室氣體。

除推行綠色政策外，我們亦非常重視與工商業客戶的伙伴關係，例如成立「餐飲業環保小組」，加強與業界溝通，提供合適的節能方案。公司更自行研發「涼廚四寶」系列，協助業界減低營運成本，並為食肆廚房製造「清新涼廚」的效果。此外，我們積極支持並參與業界的交流活動，如贊助舉辦多個廚藝比賽，鼓勵廚師們發揮創意，切磋廚技。

藉著慶祝150周年的大日子，我們特別推出「全城喜氣」活動，免費協助參與工商業商戶向煤氣住宅客戶及廣大市民宣傳品牌、產品和服務，共同開拓更多商機、創造更亮麗的業績。

煤氣公司衷誠與商業伙伴邁步向前，朝著更高目標進發。「無限商機 為您燃起」是我們對你們的承諾。

煤氣 工商業通訊



香港中華煤氣有限公司
執行董事暨營運總裁
關育材 太平紳士



談感受、說前景 飲食業代表—張宇人

十多年來立法會議員張宇人與飲食業乘風破浪，要說感受，他認為「沙士」的境況最難忘；至於業界前景，他指出未來兩年應以防守為主。

張宇人於二零零零年首次當選立法會議員後一直連任至今，並於九月立法會選舉中再次成功連任。過去十多年，香港經歷了「沙士」、金融海嘯、日本地震引發輻射恐慌，到現時的歐債危機，期間飲食業首當其衝，需要聯手「救市」，而在每一次行動中，張宇人都有深刻體會。

例如去年日本地震後，本港日式食肆生意下滑超過一半，為挽回市民信心，張宇人與業界要求食環署對從日本進口的新鮮食品進行輻射水平測試，並發起重振日本食品活動，更親自邀請特首、高官及議員品嚐日本菜。他形容那次是難忘的經驗。

張宇人稱，在眾多經歷中，唯一令他不能入睡的是「沙士」一役。尤幸「沙士」發生於三、四月非飲食業旺季，而同業齊心推行「十項全能」活動以回復市民對食肆的信心，並得到多間機構包括煤氣公司的協助，飲食業最終度過了難關。

宜守不宜攻 建立特色

四年前金融海嘯下，飲食業的境況嚴峻，現時市道已好轉，不過張宇人提醒業界，全球經濟放緩的威脅猶在，未來兩年宜以防守為主。

他說：「雖然各國政府『出招』後歐債危機得以暫時舒緩，同時本港失業率創十年新低，市民亦多了外出光顧食肆，但經濟前景不明朗，經營者不宜太冒進，應趁著這段時間積累資金，

做好內部管理，正所謂『留得青山在，那怕無柴燒』。」

張宇人認為未來飲食業會向兩極化發展，小本經營的小型食肆及規模經濟化經營的大型集團較易立足，中型食肆要生存將面臨很大挑戰。此外，食肆無論在人手或菜式方面都會趨向精簡。他表示這是市場的自然調節，經營者要懂得尋找出路，建立及發展自己的特色。

從小處著手 節省燃料開支

張宇人指出，面對租金、薪金、食材價格持續上漲，食肆競爭激烈，利潤不多，如每項開支再向上調，會加重經營壓力。他寄語經營者要從小處節省下來，例如現時水、電和煤費用支出約佔營業額百分之十，減省這些成本有助經營。

在這方面，他認為煤氣公司給予業界很大支持，例如今年保持煤氣費平穩，業界少了額外負擔；而且煤氣公司不斷研發高效節能的爐具，協助食肆減低營運成本。他認為業界可與煤氣公司進一步合作節省燃料，例如由煤氣公司制定說明指引或安排培訓，教導從業員如何更有效使用煤氣爐具，避免浪費，亦可以保護環境。

煤氣公司 150周年與業界關係密

張宇人表示，煤氣公司與飲食業界關係密切，經常支持及贊助業界的推廣活動。今年是煤氣公司 150 周年，他

祝賀煤氣公司業務蒸蒸日上，並期望煤氣公司日後繼續支持業界，進一步發展合作伙伴關係。



張宇人

現任部分社會公職：

- 立法會議員（飲食界功能組別）
- 方便營商諮詢委員會委員
- 方便營商諮詢委員會食物業工作小組召集人
- 優質旅遊服務業協會顧問
- 香港飲食業聯合總會會長
- 現代管理（飲食）專業協會創會會長
- 龍城區商戶聯合會會長
- 香港酒類行業協會名譽主席
- 西貢區飲食業協會顧問
- 飲食業「關注工商業污水附加費」專責小組召集人

綠廚會客室 加強與飲食界溝通

煤氣公司一向重視與工商業客戶的伙伴關係，經常匯集業界意見，研發產品，以協助用戶營運。繼二零一一年十二月中開設「煤氣展覽館」後，煤氣公司更特別設立「綠廚會客室」加強與飲食業溝通和交流，並讓業界了解適用於不同行業的煤氣爐具及產品性能。

「綠廚會客室」設在煤氣北角大樓地下，於今年二月十四日正式開幕，內裡擺放多款嶄新設計的「涼廚系列」產品。這些產品均由煤氣公司自行研發，可全面照顧業界需要，能做到高效節能，低碳減排，有效回收餘熱等效果，且安全可靠，提升能源效益的同時亦增加商業利潤，更為專業用家帶來大師級的「明火涼廚」體驗，促進生產力。

煤氣公司衷心支持業界推動明火煮食，以做出高水準的美食為目標，並共同協力締造理想的綠色營商環境。

歡迎有興趣者致電工商業查詢熱線2963 3300，聯絡參觀「綠廚會客室」。



▲ 執行董事暨營運總裁關育材先生歡迎餐飲業代表蒞臨「涼廚會客室」開幕禮。

◀ 現代管理(飲食)專業協會主席盧浩宏先生(中)聽取同事講解新款炒鑊的特點。

與稻苗學會合辦 廚房消防安全課程

煤氣公司積極推動企業健康及安全，今年繼續與稻苗學會和消防署合辦「商用廚房消防及安全應用訓練課程」，以提高餐飲業從業員及管理人員對職安健的意識和警覺性。該課程主要教導學員認識一般食肆火警起因、防火措施、燃燒學和危險品、火警危險和舉報事宜、火警應變措施和疏散程序、安全使用煤氣以及氣體安全規例等。課程中學員亦可透過即場訓練，學習如何正確使用滅火設備。

為增添課程的實用性，學員更安排前往「綠廚會客室」，了解煤氣公司的「涼廚系列」爐具，將綠色廚房帶到現實生活中。



◀ 煤氣公司市務課總經理黃維安先生接受稻苗學會主席黃傑龍先生頒贈感謝狀。

▼ 全體學員都全神貫注地修讀課程，完成後正式成為安全大使。



粵港澳專業廚藝大賽 鼓勵業界進修交流

煤氣公司支持餐飲業長遠發展，鼓勵業界舉辦不同廚藝比賽，提升烹調技術及專業資格。今年煤氣公司連續七年贊助飲食業職工總會主辦粵港澳專業廚藝大賽。

「粵港澳專業廚藝大賽2012」旨在鼓勵從業員持續進修，交流及切磋廚藝，同時通過比賽獲取全球通行的職業資歷。一連兩天的比賽集粵、港、澳三地廚藝精英，賽事分「熱菜」及「麵點」兩大組別進行。經過評審委員會嚴格評分後，比賽於今年六月初圓滿結束，主辦單位安排得獎者出席於八月十六日在旺角倫敦大酒店舉行的頒獎典禮。頒獎禮當日場面十分熱鬧，大會更邀請煤氣公司執行董事暨營運總裁關育材先生擔任頒獎嘉賓之一。

執行董事暨營運總裁關育材先生獲邀做頒獎嘉賓，為勝出隊伍頒獎。

頒獎完畢後，勝出隊伍連同各頒獎嘉賓一同大合照，場面十分熱鬧。



明火廚神・國際挑戰賽 提升廚藝激發創意

煤氣公司連續兩年冠名贊助亞洲飲食界盛事「明火廚神・國際挑戰賽2012」。

「明火廚神・國際挑戰賽2012」的初賽於今年七月初在中華廚藝學院進行，分「中華美食組」和「歐陸美食組」兩個組別，以鮮鮑魚、帶子、蝦為食材，明火做出一道主菜，配以雞蛋為主題的甜品，勝出隊伍自動晉身決賽。而各廚師要競逐最終的「明火廚神・五星金獎」、「最佳創意獎」和「最佳營養獎」等獎項。

今屆主辦機構為比賽增添娛樂和趣味性，特別增設名為「刀神・國際挑戰賽」和「名人・美酒佳餚配」兩項比賽環節，讓參賽者能激發更多美食創作的靈感。

最後各入圍廚師施展渾身解數，利用明火炮製一道又一道的巧手美食，贏得評審委員及嘉賓的熱烈掌聲。



▲大會誠邀市務課總經理黃維安先生與一眾嘉賓主持開幕禮。

明火食神爭霸戰：真心煮意 味力十年

由新城財經台主辦的「明火食神爭霸戰」已踏入第十載，是香港飲食界一年一度的盛事。煤氣公司今年繼續全力贊助「明火食神爭霸戰」，積極推動「明火・低碳・高效」的新「煮」意。

「明火食神爭霸戰2012」的主題是「真心煮意 味力十年」，希望透過廚藝競技，加強飲食文化的交流。決賽日於八月二十八日在中華廚藝學院隆重舉行，主辦機構邀得多位飲食達人組成陣容龐大的評判團，並安排著名藝人為一眾參賽者打氣。比賽分「食材煮意組」、「招牌煮意組」、「名人煮意組」及「深圳煮意組」四個組別，評判團根據參賽作品的色、香、味、食物配搭、伴碟擺設、臨場表現及烹調工夫等各項評分，亦就創意程度選出十大「你最招牌」獎。當日並頒發由全港食家投票選出的「全城食家美味推介大獎」。

另外，大會更邀請七間來自深圳的食肆進行「深圳煮意組」表演賽，加強中港兩地的廚藝交流。



▲煤氣公司市務課總經理黃維安先生與新城財經台一眾嘉賓出席開幕儀式。



▲除參觀生產線外，各學員對可口可樂公司的新產品甚感興趣。



▲拍照於卡樂B四洲有限公司位於將軍澳的生產廠房內。

餐飲聯業協會參加煤氣環保行

煤氣公司一直為商業伙伴提供源源不絕的綠色能源，不遺餘力地推動環保節能。今年八月底，工商市務部為餐飲聯業協會安排一整天的「煤氣環保行」。當天活動內容非常豐富，包括分享煤氣公司150周年的發展和展望，參觀煤氣公司特別為餐飲業而設的「綠廚會客室」，介紹多款環保、高效、節能，且附有餘熱回收設計的「涼廚系列」爐具，讓協會成員了解明火烹調也可以提升能源效益。

隨後超過二十位餐飲業資深代表參觀了太古可口可樂香港有限公司和卡樂B四洲有限公司的製造工場，親身體驗大型食品公司如何在環保發展和提升生產力方面不斷求變，互相交流心得。

佛教東林安老院獨特護理 與煤氣公司合作改善服務



佛教東林安老院位於荃灣芙蓉山，1970年正式開幕，1980年起獲政府資助，致力提供優質院舍服務。安老院服務對象為男性長者，現設有護理暨長期照顧宿位合共約70個。安老院提供健康素食，切合長者院友需要。

除服務對象「全男班」外，佛教東林安老院服務特色之一，是透過「動物友善活動」，把關懷帶給院友。院務主任陸潤榮解釋，安老院部分院友身體及精神較弱，一些性情比較孤僻或精神病康復者，較難與別人溝通。安老院讓動物與院友接觸，激發他們的愛心，藉此打開溝通之門。

除小狗和小貓外，安老院亦飼養了錦鯉和雀鳥，並安排院友餵魚和餵雀活動，讓他們接觸不同動物。陸潤榮表示，雖說他們沒有正式評估這治療方法的成效，但實行近兩年以來，院友明顯地愉快得多，生活也多了樂趣。

▲ 陸潤榮院務主任表示煤氣公司提供的專業服務和高效爐具，全面切合院舍整體運作。



▲ 透過「動物友善活動」協助院友改善溝通障礙。
小狗「阿北」更是院友心中目的「寵兒」。

服務質素 職安健並存

陸潤榮表示，從事院舍服務要評估風險，透過控制質素及監管以改善服務，為院友提供舒適安全的院舍環境，讓他們安享晚年。

他說，煤氣公司多年來十分支持佛教東林安老院，除替安老院敷設煤氣喉管外，並贊助多款高效能、安全和環保節能的爐具，包括炒爐、蒸櫃以及平底爐。

例如炒爐有靜音設計，並能迅速排走熱氣，而蒸櫃效能高，並有餘熱回收系統。陸潤榮稱，除了節省烹調時間外，這些爐具傳熱快，操作容易，改善了廚房的工作流程，同時令廚房內的溫度降低，員工可體驗「清涼廚房」的效果，工作起來也舒服得多。

他說：「尤其佛教東林安老院的膳食為齋菜，烹調以蒸為主。煤氣高效能蒸爐對我們的幫助很大，方便有效，更可以保存食物營養。」

佛教東林安老院亦採用了煤氣洗碗碟機和乾衣機，並計劃來年在院舍內安裝煤氣熱水爐，讓院友可享用快捷及源源不絕的熱水供應。

達至雙贏

陸潤榮表示，煤氣公司了解院舍服務的運作和經濟考慮，研發了切合需要的產品，維修服務亦非常專業，接到維修要求便立即安排，並快速完成工作。他說：「煤氣公司的產品和服務靈活有創意，幫助到院舍又能開拓客源，達至雙贏。我們對煤氣公司的產品和服務很滿意，也樂意向其他院舍推薦。」



▲ 新款靜音設計的煤氣炒爐，大大改善廚房的工作環境。

慶祝煤氣公司150生日， 全城齊著數！

由即日至11月30日：

大家仲等咩，去
www.towngas150.com
了解詳情啦！



超過1,500 個商舖
送出嘅Coupon

SUPER
JETSO
8000

8,000 個Super Jetso

著數優惠送不停！



煤氣家用賬單優惠券單張



第356期嘅U-Magazine
「全城喜氣優惠券」小冊子

除左著數優惠，仲有「喜氣食評」同「喜氣食照」比大家玩！
Share食評，影靚相，贏獎品！

9月中，我們更會推出Towngas150 iPhone/ Android App
比大家行到邊，著數到邊！



iPhone



Android



快啲用個App下載
Coupon同上載食評
同食照啦！仲唔快
啲去下載！

重點功能及內容：



著數優惠分門別類供免費下載



設有「我的優惠券」，方便儲存心頭好



設有「優惠券圍住你」，幫你搵出身邊著數優惠



個App仲可以比大家玩「喜氣食評」
「喜氣食照」！

由網友選出的最「喜氣」食評及最「喜氣」食照嘅得獎者，
有豐富獎品架！
投票者都有機會得到豐富禮品架！